

## EDI - ASN Note

Load-No.: 50396

04.01.2018 - 16:12

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Firma  
SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERGGETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT0486850728

Unloading Area: 14248  
Place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross weight: 19.730 KG

| ASN-No | -Pos | Sup. Ref. No. Cust.   | Quant.         | UM | V/G | Name of delivery | Add. Data Vendor |
|--------|------|-----------------------|----------------|----|-----|------------------|------------------|
| -Date  |      | Suppl. Ref. No. Vend. | - Number Cust. |    |     | -Number Vendor   |                  |

|            |        |            |       |    |   |                    |  |
|------------|--------|------------|-------|----|---|--------------------|--|
| 80437633   | 000010 | 251109290  | 1.600 | PC | M | SCHALTRAD 6. GANG  |  |
| 04.01.2018 |        | 035306-900 | 1.600 | PC | M | HESON KLEIN/P01590 |  |

Cast-Number: 605084  
UC-Material: L040200010  
Text: Engineering Change Status A  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index -Purch. Ord. Nr.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 1600  
Quantità effettiva: 1600  
Tipologia: 1600  
Conformità alle schede d'imballaggio:  
Data controllo: 11/01/18  
Firma: VZACON

|            |        |            |       |    |   |                       |  |
|------------|--------|------------|-------|----|---|-----------------------|--|
| 80441852   | 000010 | 250136391  | 4.037 | PC | S | DOPPELRAD 2./RM. GANG |  |
| 04.01.2018 |        | 033913-900 | 437   | PC | S |                       |  |

CC: 170114015  
CC: 170114012  
CC: 170114010  
CC: 170114007  
CC: 170114004  
CC: 3  
CC: 2  
Cast-Number: 604618  
UC-Material: L039230010  
Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index -550002776006  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 4037  
Quantità effettiva: 4037  
Tipologia: 4037  
Conformità alle schede d'imballaggio:  
Data controllo: 11/01/18  
Firma: VZACON

|            |        |            |       |    |   |                   |  |
|------------|--------|------------|-------|----|---|-------------------|--|
| 80441861   | 000010 | 250142272  | 1.800 | PC | S | SCHALTRAD 6. GANG |  |
| 04.01.2018 |        | 035148-900 | 1.800 | PC | S |                   |  |

CC: 170113775  
CC: 1  
Cast-Number: 605084  
UC-Material: L040200010  
Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No.  
Text: Supplier Index A550003288602  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 1800  
Quantità effettiva: 1800  
Tipologia: 1800  
Conformità alle schede d'imballaggio:  
Data controllo: 11/01/18  
Firma: VZACON

GR:

Ant. Check:

Rating Check:

Firma: VZACON

Page 1 of 1



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-000051 vom 04.01.2018



18-000051

Ludwigsburg, 04.01.2018

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br><b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                        |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                             |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>09.01.2018</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>04.01.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                               | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                               | 80437633                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 1.085                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                               | 80441852                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 4.512                           |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                               | 80441861                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 1.048                           |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                               | 80443542                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 1.641                           |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                               | 80443545                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 5.026                           |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                               | 80443552                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 2.124                           |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                               | 80444282                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 2.147                           |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                               | 80444285                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HESON                                         | Getriebeteile                                            | 2.147                           |                      |
| Summe: Total                                                                                                                                                                                                    |                                          | 20,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | HESON                                         |                                                          | 19.730,00                       |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                             |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br><div style="text-align: right;">11/01/18<br/>M. Schütz</div> <b>GETRAG S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)<br>C. F. e P. IVA 04886850728<br>presso: <b>WORKX s.r.l.s.</b><br>Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)<br>C. F. e P. IVA 07758100726                                                                                                 |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                   | <b>Amthliches Kennzeichen</b>            | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |



Seit über ...



## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000051 vom 04.01.2018

Ludwigsburg, 04.01.2018

Seite 2 von 2

|                                                                            |                                                                                   |                                                                                |              |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                          |                                                                                   | <b>27</b> Gut 18-000051 empfangen am<br>Réception des marchandises le          | Datum / Date |
| <b>20</b> SEISSENSCHMIDT GMBH<br>D-58840 PLETTENBERG                       | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg                            | <b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b>                                    |              |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire |              |